

ENGLISH

:40

IF YOU'RE 50 OR OVER, THIS MESSAGE IS FOR YOU.
OVER TIME, IF UNDETECTED, COLORECTAL CANCER BECOMES A KILLER.
BUT SCREENING TESTS CAN FIND IT EARLY, WHEN TREATMENT IS MOST EFFECTIVE.
EVEN BETTER, THIS IS ONE CANCER YOU CAN PREVENT.
SCREENING FINDS PRE-CANCEROUS POLYPS THAT CAN BE REMOVED BEFORE
THEY TURN INTO COLORECTAL CANCER.
SO STOP THIS DISEASE.
GET SCREENED FOR COLORECTAL CANCER.
MEDICARE AND MOST INSURANCE PLANS HELP PAY FOR COLORECTAL CANCER
SCREENING.
BROUGHT TO YOU BY THE U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
AND THE CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION.

:30

IF YOU'RE 50 OR OVER, THIS MESSAGE IS FOR YOU.
OVER TIME, IF UNDETECTED, COLORECTAL CANCER BECOMES A KILLER.
BUT SCREENING TESTS CAN FIND IT EARLY, WHEN TREATMENT IS MOST EFFECTIVE.
EVEN BETTER, THIS IS ONE CANCER YOU CAN PREVENT.
SCREENING FINDS PRE-CANCEROUS POLYPS THAT CAN BE REMOVED BEFORE
THEY TURN INTO COLORECTAL CANCER.
SO STOP THIS DISEASE.
GET SCREENED FOR COLORECTAL CANCER.
BROUGHT TO YOU BY THE U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
AND THE CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION.

ESPAÑOL

:40

SI USTED ES MAYOR DE 50 AÑOS DE EDAD, ES IMPORTANTE QUE SE HAGA UN
EXAMEN DE DETECCIÓN.
AL PRINCIPIO, EL CÁNCER COLORRECTAL GENERALMENTE NO TIENE SÍNTOMAS.
ES LA SEGUNDA CAUSA DE MUERTE POR CÁNCER EN NUESTRA COMUNIDAD.
ÉSTE TIPO DE CÁNCER PODRÍA SER CURABLE SI SE DESCUBRE A TIEMPO.
LOS EXÁMENES DE DETECCIÓN SON LA MEJOR MANERA PARA DETECTAR EL
CÁNCER COLORRECTAL EN SUS PRIMERAS ETAPAS.
EXISTEN DIVERSOS EXAMENES DE DETECCIÓN.
HABLE CON SU DOCTOR PARA SELECCIONAR EL MEJOR PARA USTED. HÁGALO
POR SU FAMILIA, Y POR USTED.
ESTE MENSAJE LLEGA A USTED POR CORTESÍA DEL DEPARTAMENTO DE SALUD Y
SERVICIOS HUMANOS DE LOS ESTADOS UNIDOS Y CENTRES PARA EL CONTROL Y
LA PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES.

:20

EL CÁNCER COLORRECTAL PODRÍA SER CURABLE SÍ ES DETECTADO A TIEMPO.
HABLE CON SU DOCTOR ACERCA DE HACERSE ESTOS EXÁMENES.
MEDICARE Y MUCHOS PLANES DE SEGURO AYUDAN A PAGAR POR LOS
EXÁMENES DE DETECCIÓN DE CÁNCER COLORRECTAL.
ESTE MENSAJE LLEGA A USTED POR CORTESÍA DEL DEPARTAMENTO DE
SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE LOS ESTADOS UNIDOS Y CENTRES PARA EL
CONTROL Y LA PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES.